



# **Metodo di test per la determinazione del rendimento pagina previsto per la cartuccia toner a colori originale Brother in base allo standard ISO/IEC19798**

## **Indice**

- 1. Prefazione**
- 2. Introduzione allo standard ISO/IEC**
- 3. Lo standard di rendimento pagina ISO/IEC19798**

## 1. Prefazione

Molti clienti confrontano il rendimento pagina quando acquistano una stampante o una multifunzione.

Questo documento è stato redatto per spiegare ai clienti i metodi utilizzati per il test delle cartucce toner a colori originali Brother al fine di determinare il rendimento pagina previsto in base allo standard **ISO/IEC19798**.

Brother implementerà lo standard **ISO/IEC19798** per stabilire i rendimenti pagina previsti per le cartucce toner a colori originali Brother su tutti i toner di nuova commercializzazione, tranne nei casi in cui è indicato diversamente.

Il metodo di test per la determinazione del rendimento pagina basato sullo standard **ISO/IEC19798** è già utilizzato da molti produttori di stampanti per calcolare il rendimento pagina. Esso può essere considerato un metodo affidabile per il confronto del numero di pagine stampate con le cartucce toner Brother in base allo standard stabilito.

Prima dell'adozione dello standard **ISO/IEC19798**, ogni società utilizzava un proprio metodo per calcolare il rendimento pagina di una determinata cartuccia, rendendo difficile il confronto obiettivo tra i rendimenti pagina di prodotti simili.

Alcuni fornitori di cartucce toner a colori vendute come "Compatibili" o "Per l'utilizzo con" apparecchi Brother non applicano lo standard **ISO/IEC19798** per determinare i rendimenti pagina che pubblicizzano. Vi consigliamo di valutare questo aspetto, dal momento che, in tal caso, non sarebbe corretto presumere che tali cartucce producano rendimenti pagina equivalenti a quelli previsti per le cartucce toner originali Brother.

Per maggiori informazioni sulle cartucce toner a colori originali Brother, visitate il nostro sito Web:

<http://www.brother.com/original/index.html>

\* Il rendimento pagina è un valore di riferimento calcolato da Brother in base agli standard descritti nel presente documento. I rendimenti pagina raggiunti possono variare in base alle condizioni ambientali e alle impostazioni utilizzate al momento della stampa (modalità di stampa, versione software del PC utilizzato, temperatura ambientale e umidità, ecc.). Vi raccomandiamo pertanto di utilizzare il rendimento pagina dichiarato da Brother come riferimento per un valore approssimativo al momento della selezione di una stampante o di una multifunzione Brother.

## 2. Introduzione allo standard ISO/IEC

ISO è l'acronimo di "International Organization for Standardization" (Organizzazione Internazionale degli Standard), un ente no profit privato preposto alla determinazione di standard internazionali nei settori industriali, fatta eccezione per l'elettricità.

Più di 150 Paesi sono membri dell'ISO. La sede centrale dell'ISO si trova a Ginevra, in Svizzera.

IEC è l'abbreviazione di "International Electrotechnical Commission" (Commissione Elettrotecnica

Internazionale), che stabilisce gli standard per le categorie di prodotti elettrici.

Per le categorie pertinenti sia all'ISO che all'IEC, è stata costituita la ISO/IEC JTC1 (Joint Technology Committee - Commissione Tecnica Congiunta) per la creazione di standard. Gli standard per il calcolo dei rendimenti pagina sono stati stabiliti dalla commissione ISO/IEC JTC1, perciò iniziano con il prefisso "ISO/IEC" seguito da un numero univoco assegnato. Durante la redazione dello standard ISO/IEC, i rappresentanti delle organizzazioni per l'assegnazione degli standard di ciascuna nazione discutono lo standard proposto, che viene in seguito approvato con un numero prestabilito di voti a favore.

Lo standard **ISO/IEC19798**, pertanto, non è deciso esclusivamente dai produttori.

Per ulteriori informazioni su ISO/IEC, visitate il sito Web qui di seguito riportato.

<http://www.iso.org/>

### 3. Lo standard di rendimento pagina ISO/IEC19798

Lo standard **ISO/IEC19798** regola i seguenti tre elementi.

**i. Metodo e condizioni del test**

**ii. Documento di test standard utilizzato nei test**

**iii. Metodo di calcolo del rendimento pagina dichiarato in base ai risultati del test**

**i. Metodo e condizioni del test:**

- Numero di stampanti e di cartucce necessarie per il test:  
Il test è eseguito su almeno tre (3) stampanti (o multifunzione) e almeno nove (9) cartucce per ogni colore: ciano, magenta, giallo e nero.
- Ambiente di test:  
Temperatura: 23°C ± 2°C (73°F ± 4°F) / Umidità: 50% ± 10%
- Modalità di stampa:  
Stampa continua del documento di test standard illustrato di seguito
- Criterio per definire il cambio della cartuccia toner:  
Per quanto riguarda i prodotti Brother, il toner deve essere sostituito quando viene visualizzato l'avviso "Toner vuoto".

Quando la stampante visualizza il messaggio "Toner vuoto", nella cartuccia è ancora presente del toner, ma solo per consentire al cliente di ottenere una qualità di stampa accettabile fino al momento della sostituzione della cartuccia.

**ii. Documento di test standard utilizzato nei test:**

Lo standard ISO/IEC19798 utilizza il documento di test comprendente la serie di cinque immagini illustrate alla Figura 1.

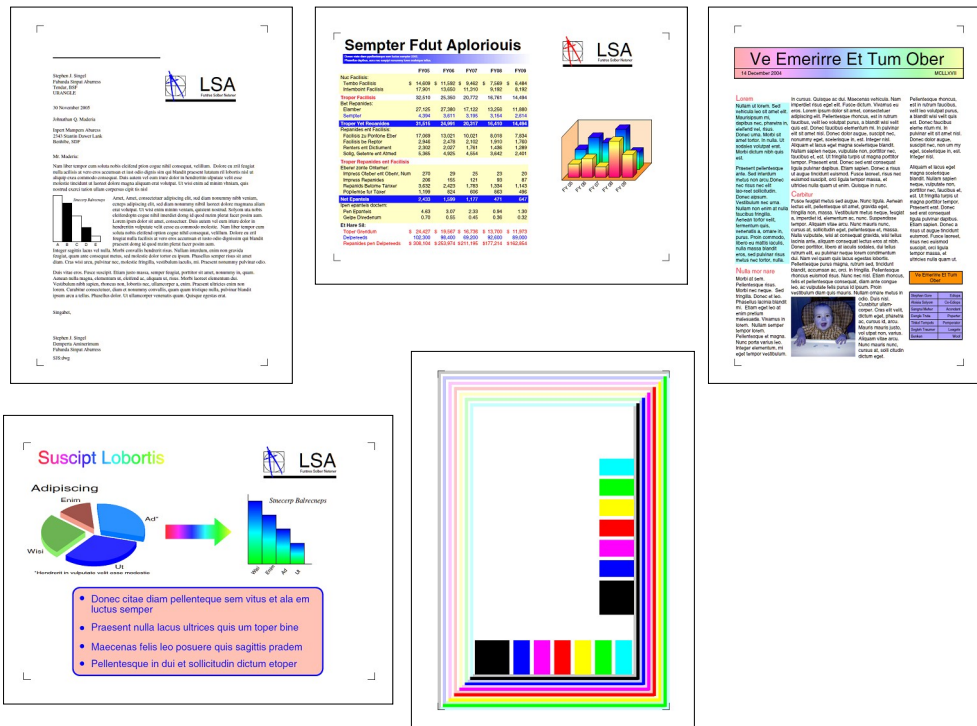


Figura 1 Documento di test utilizzato per l'ISO/IEC19798 (serie di 5 foto)

**iii. Metodo di test per la determinazione del rendimento pagina dichiarato in base ai risultati del test:**

A partire da analisi statistiche e dai risultati del test ottenuti con i metodi e le condizioni descritte in precedenza, la resa minima per pagina viene calcolata con un'approssimazione del 90%, e un valore non superiore a quello previsto per il rendimento pagina.